

בענין שמות גיטין

בעז"ה, יום ה' כז אב תרכז, קאוונא

רוב שוי"ר אל כבוד יד"נ ה"ה הרב הג' המפורסם חריף ובקי בחדרי
תורה סוע"ה וי"א כו' כש"ת מוה' חיים ברלין נ"י אב"ד דמאסקווא וישיג
רוב ברכות עכט"ס.

אחדשה"ט באהבה,

יקרת מכתבו הגיעני היום, אשר שאל דעתי ע"ד כתיבת שם האשה
בגט, הנה דעתי מסכמת יותר לכתוב פעסא דמתקריא פוילינע, כיון דזהו
שם העריסה וגם לכל דברים שבקדושה נקראת עד עכשיו בשם פעסא
ע"כ זהו עיקר וכמש"כ הטיב גיטין בלקוטי שמות ס"ק טז דשם הלידה
עם הפורתא אולי מצטרף להיות רוב, אך בנ"ד אין זה ספק כלל כיון דלכל
דברים שבקדושה נקראת דווקא בשם פעסא, א"כ ה"ה להך דבר של הגט
וודאי יש להקדים שם פעסא וכמש"כ התוס' דאין להזכיר שם גיות בגט
ולכה"פ יש להקדימו לשם ישראל אף דאינו שם הקודש.

ומה שכתב בספר חידושי אנשי שם סי' צ... שם אינו שם של גויים
כי גם בשמות ישראל יש קורים... אך יהיו איך שיהי' כוונת החידושי
אנשי שם [יש] לכתוב פעסא דמתקריא פוילינע, ובדיעבד כתב המל"מ
בפ"ג מהלכות גיטין הלכה יג דכל דשני השמות כתובים אין נפ"מ אי זה
ראשון או זה.

ומחמת טרדתי קצרת. א"ד ידידו הדו"ש בנפש חפיצה.

יצחק אלחנן החופ"ק הנ"ל